

TUNTURI REHA RAILS

GB	Assembly manual	13 - 14
DE	Montageanleitung	15 - 16
FR	Manuel d'assemblage	17 - 18
NL	Montagehandleiding	19 - 20
IT	Manuale di montaggio	21 - 22
ES	Manual de montaje	23 - 24
SV	Monteringshandbok	25 - 26
SU	Asennusohje	27 - 28



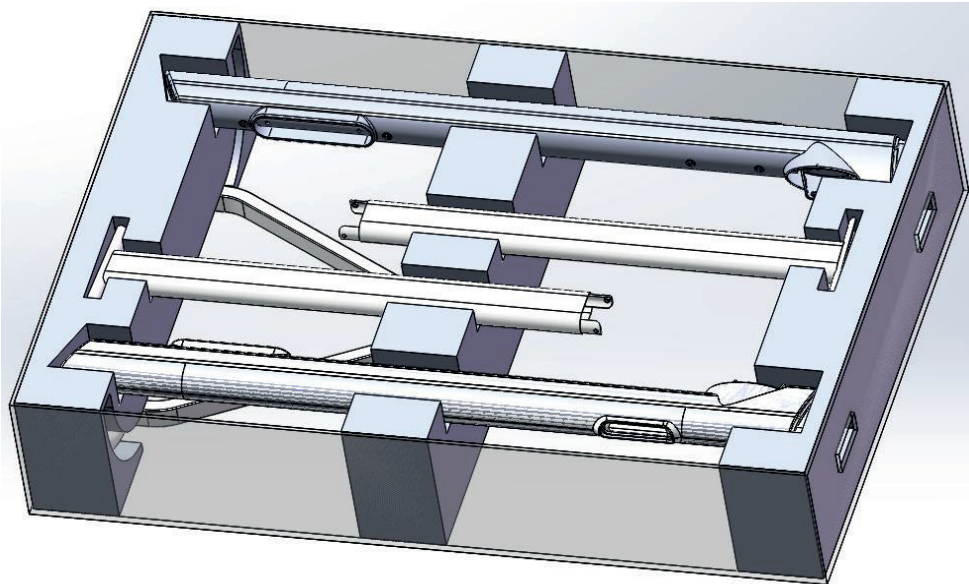
Attention, Achtung, Attention, Attentie, Attenzione, Atención, Giv akt, Huomio

- **Please read this assembly manual carefully prior to assembling this product.**
- Lesen Sie sich vor der Montage des Produkts diese Montageanleitung sorgfältig durch.
- Veuillez lire attentivement le présent manuel d'assemblage avant de monter ce produit.
- Lees deze montagehandleiding zorgvuldig voordat u dit product in elkaar gaat zetten.
- Leggere attentamente questo manuale di montaggio prima di montare il prodotto.
- Antes de montar este producto, lea atentamente este manual de montaje.
- Läs den här monteringshandboken noggrant före användning av den här produkten.
- Lue tämä asennusohje huolellisesti ennen tämän tuotteen asennusta.

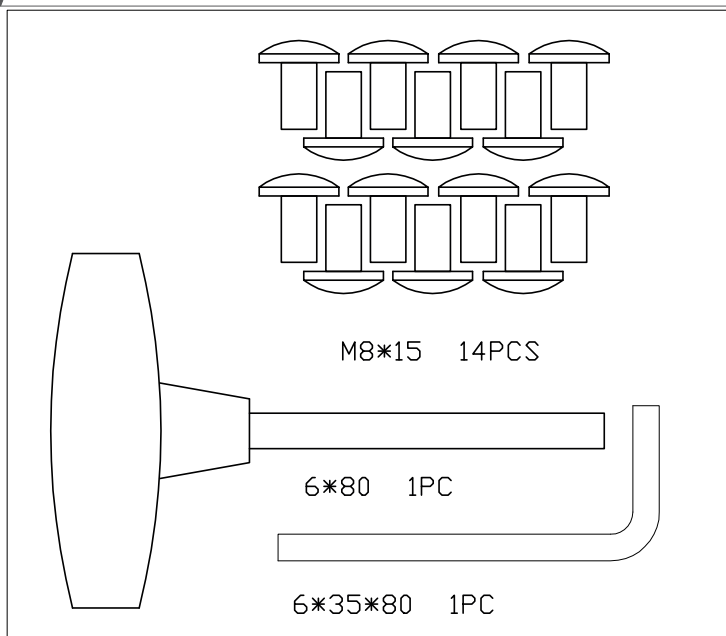
A



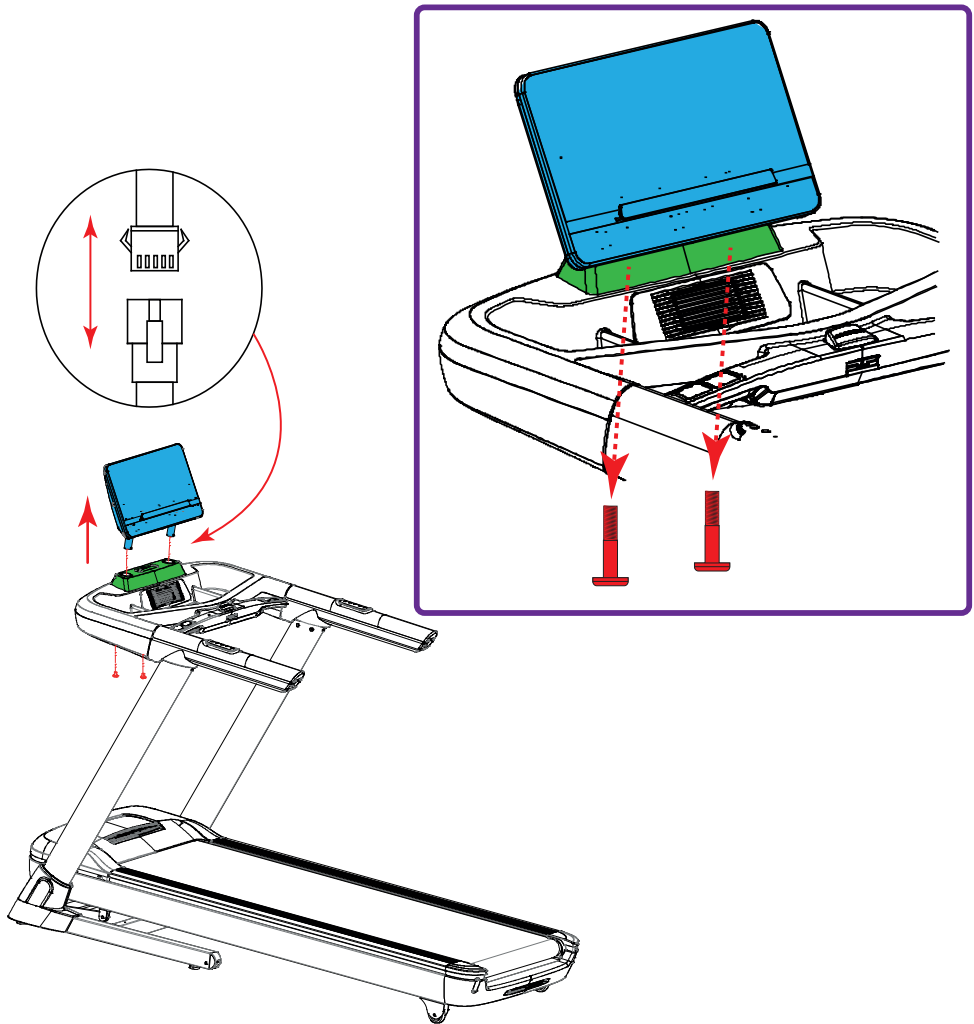
B



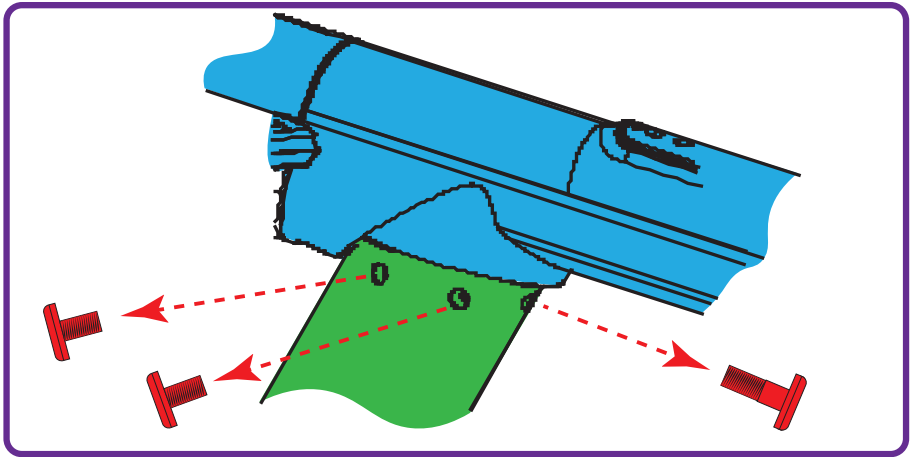
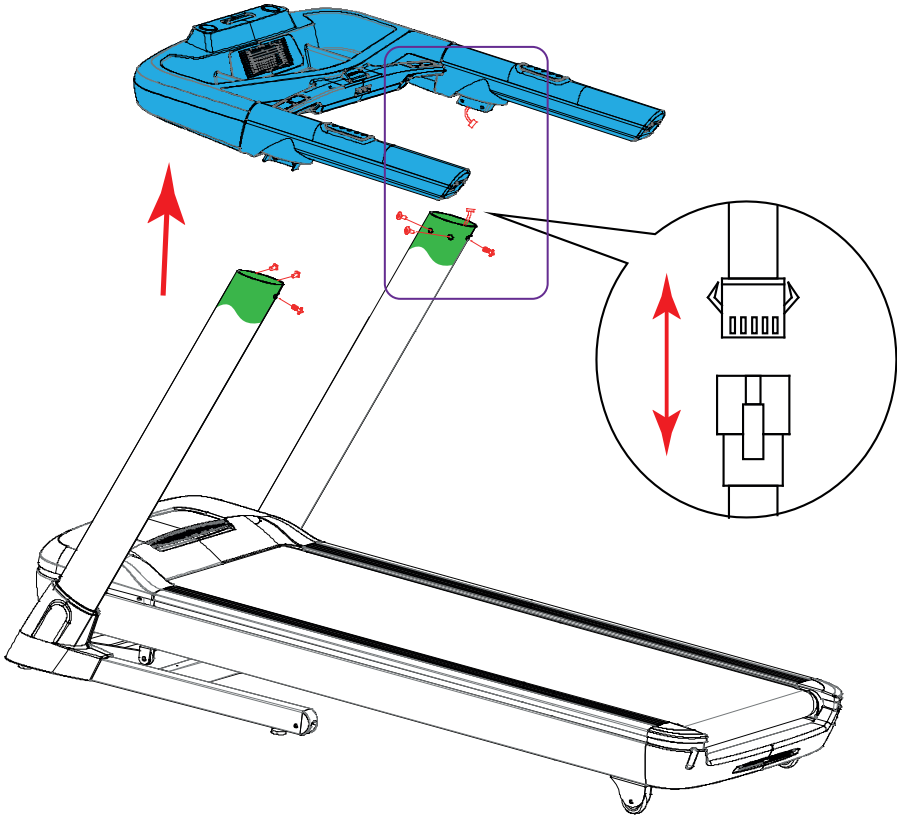
C



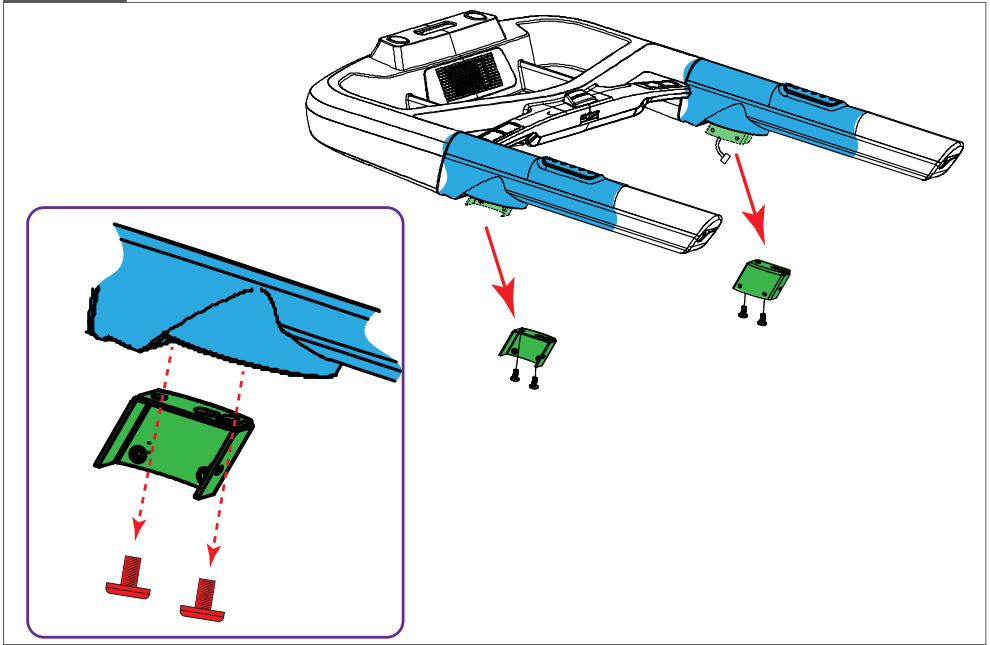
D-1



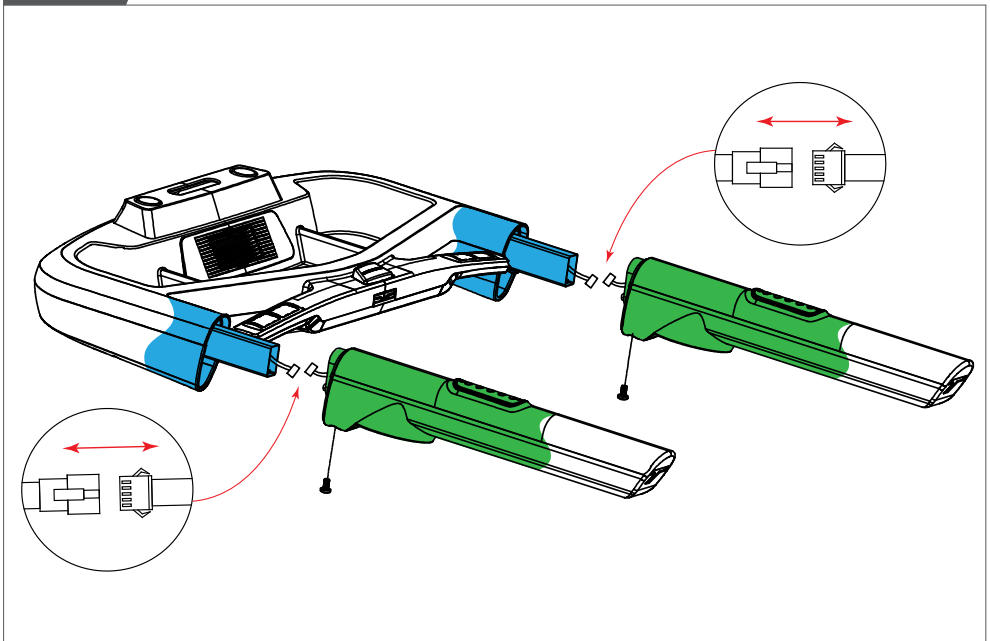
D-2



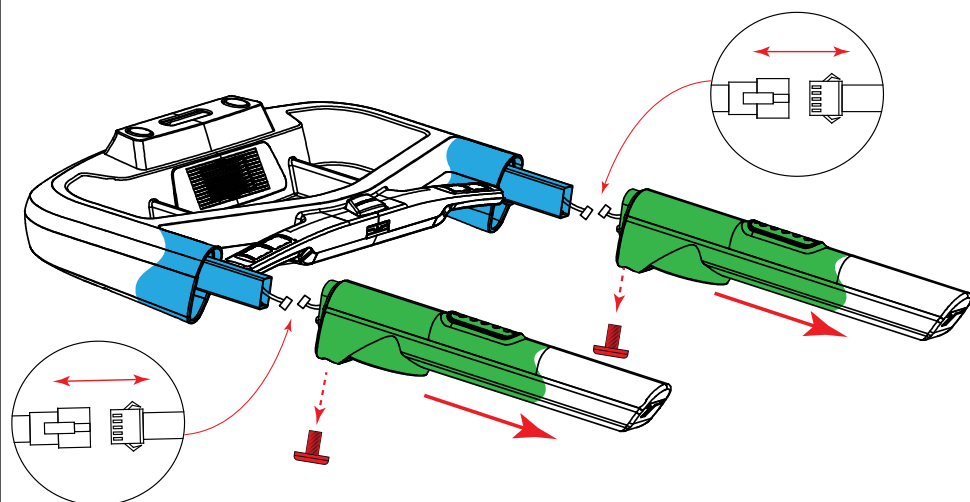
D-3



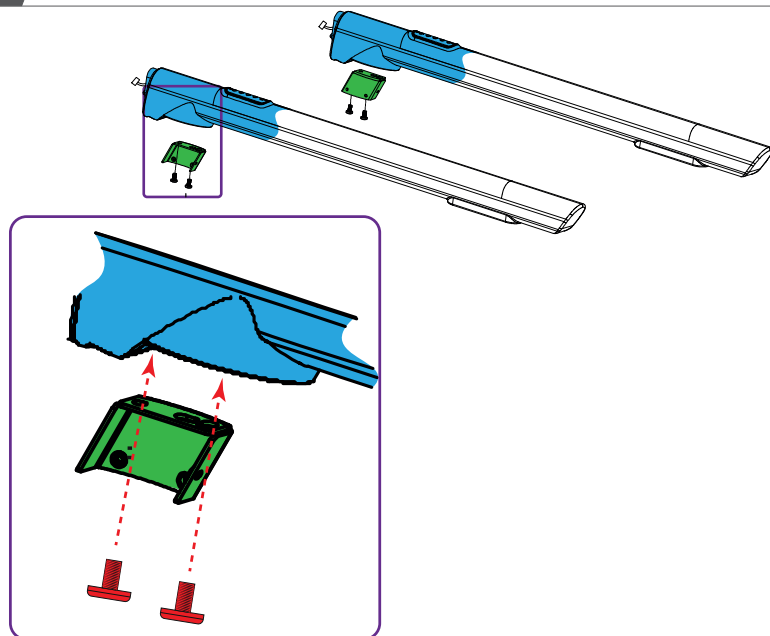
D-4



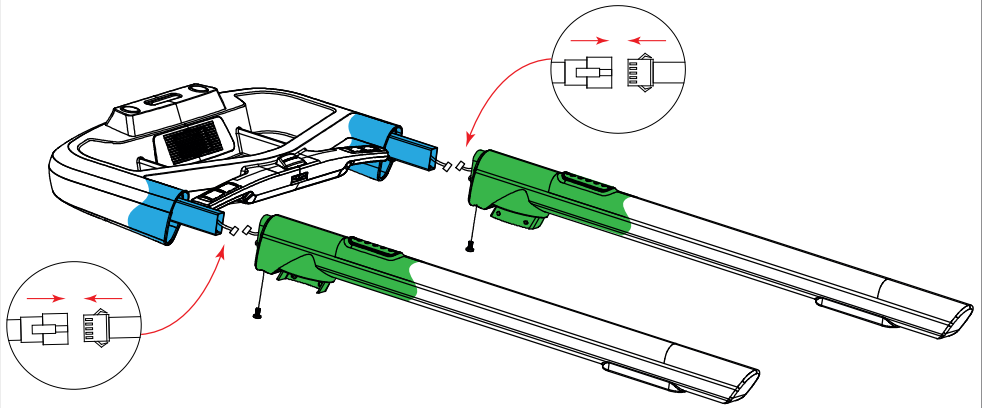
D-5



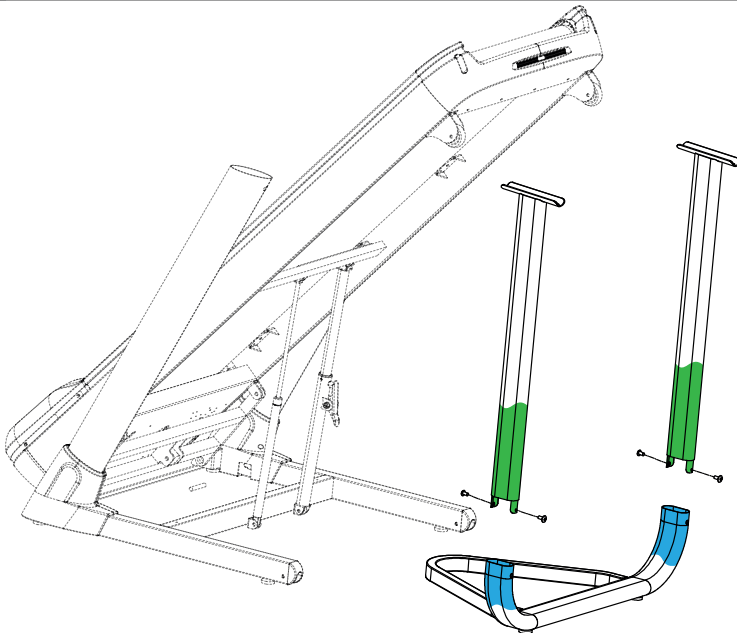
D-6



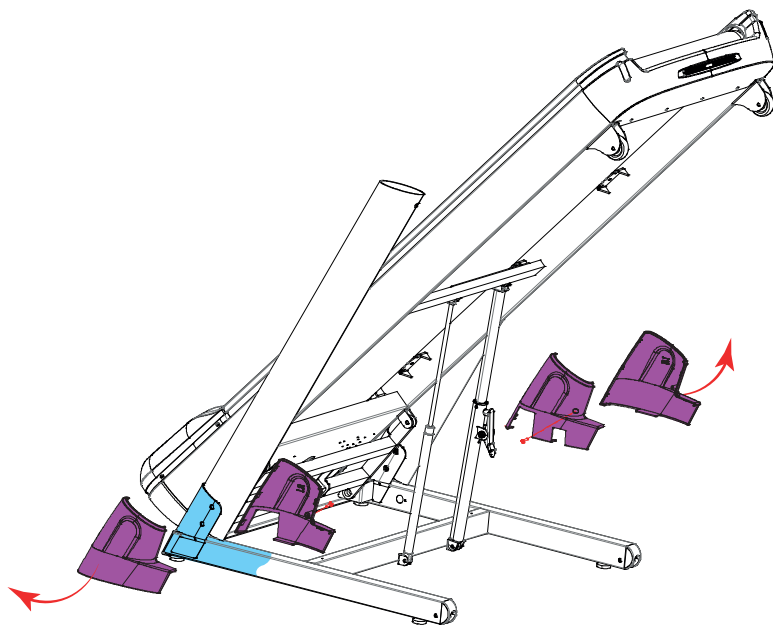
D-7



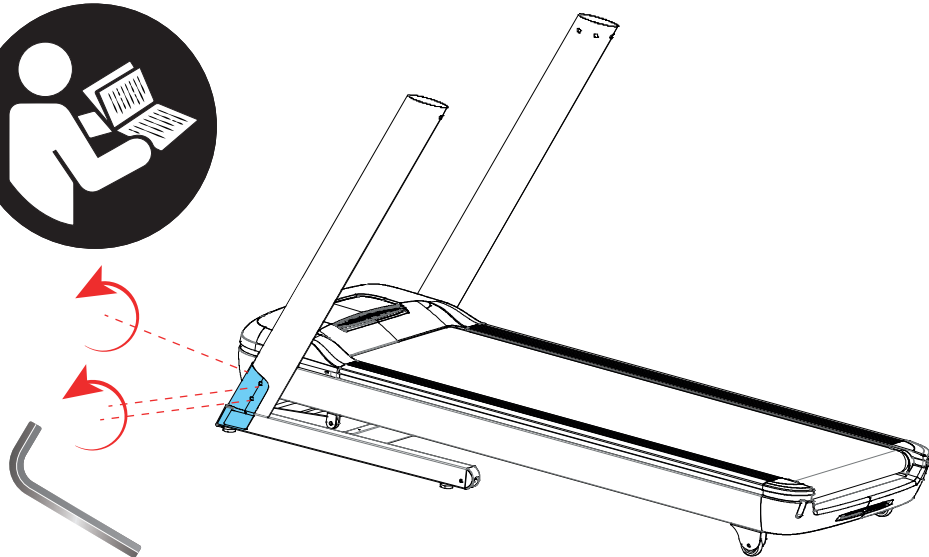
D-8



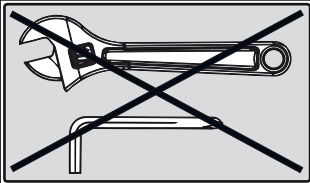
D-9



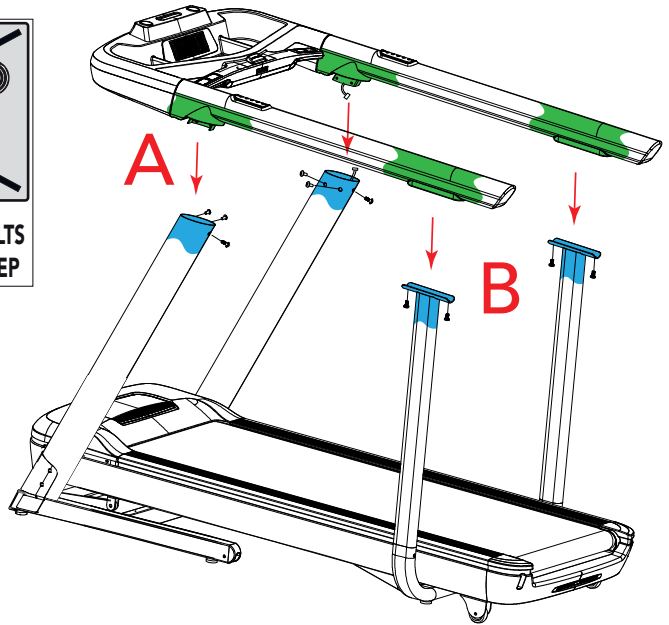
D-10



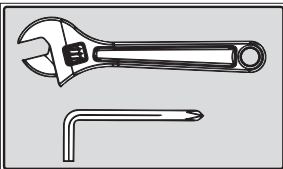
D-11



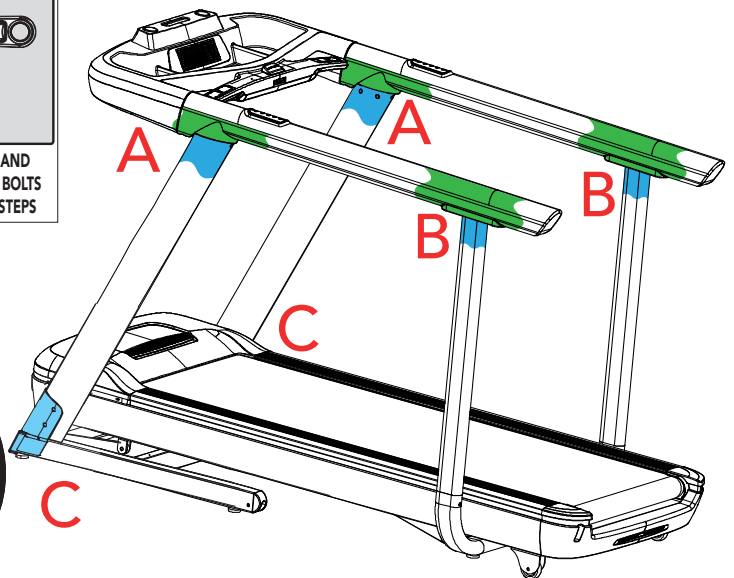
DO NOT TIGHTEN BOLTS AND NUTS IN THIS STEP



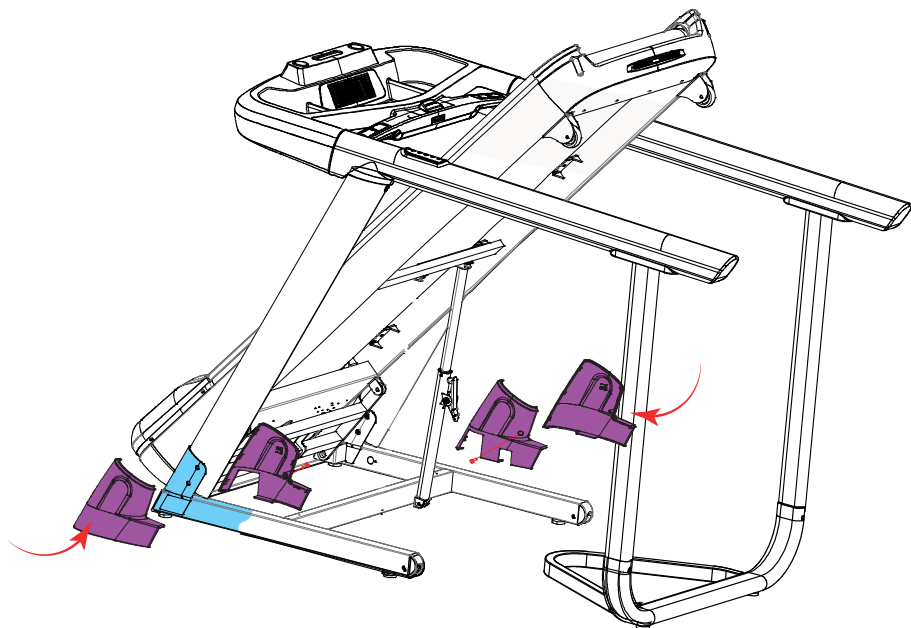
D-12



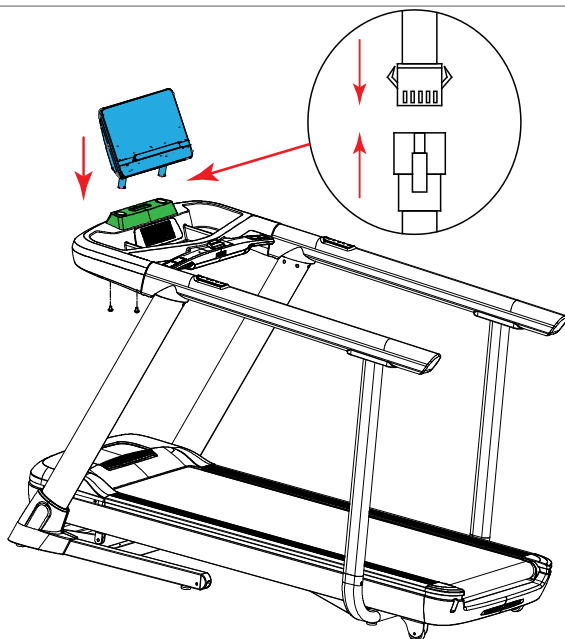
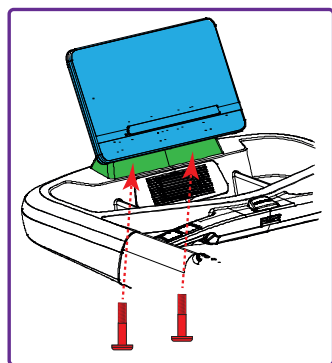
DO TIGHTEN ALL BOLTS AND NUTS IN THIS STEP AND BOLTS AND NUTS OF FORMER STEPS



D-13



D-14



Before you begin

Thank you for purchasing our Tunturi REHA Rails. This product is not a complete trainer, but can be used as an accessory for:
Tunturi T80/ T85 & T90 treadmills of the 2019 & 2022 collection.

We therefore refer to the main product manual for safety and warranty information as you cannot find these in this manual.

You can download all Tunturi product manuals on our website at all times.

Replacing the components does not require special tools, but assumes a certain level of technical competence and familiarity with basic hand tools.

IMPORTANT.

- Before replace the standard handlebar for the REHA rails be sure that the power has been switch off and or the mains cable is plugged off.

Assembly instructions

Description illustration A

The illustration shows what the trainer will look like after the assembly is completed.

You can use this as a reference during your assembly, but do follow the assembly steps always in the correct sequence as showed in the illustrations.

Description illustration B

The illustration shows what components and parts you should find when un-boxing your product.

NOTE

- Small parts can be hidden/ packed in hollow spaces in the Styrofoam product protection
- If a part is missing, contact your dealer.

Description illustration C

The illustration shows the hardware kit that comes with your product.

The hardware kit contains bolts, washers, screws , nuts etc. and the required tools to properly fit your trainer.

Assembly (fig. D)

WARNING

- Assemble the equipment in the given order.
- Carry and move the equipment with at least two persons.

CAUTION

- Place the equipment on a firm, level surface.
- Place the equipment on a protective base to prevent damage to the floor surface.
- Allow at least 100 cm of clearance around the equipment.
- Refer to the illustrations for the correct assembly of the equipment.

NOTE

- Save the tools provided with this product, after you completed the product assembly, for future service purposes.

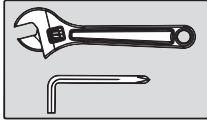
Additional assembly information

D10 Loosen the upright tubes

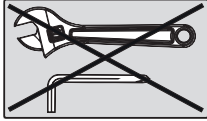
Loosen bolts enough to create play, but do not remove the bolts fully

This is required to fit the REHA rail parts as a whole.

D11 & D12 Fasten Nuts and Bolts



Securely tighten all Nuts and Bolts after all components have been assembled in current and previous steps.



Do not tighten all Nuts and Bolts in this step.

Additional information

Packaging disposal

Government guidelines ask that we reduce the amount of waste material disposed of in land fill sites. We therefore ask that you dispose of all packaging waste responsibly at public recycling centres.

End of life disposal

We at Tunturi hope you enjoy many years of enjoyable use from your fitness trainer. However, a Time will come when your fitness trainer will come to the end of its useful life. Under 'European WEEE Legislation you are responsible for the appropriate disposal of your fitness trainer to a recognised public collection facility.

Product changes after installing

Other than the benefit of the extended handrails, giving you extra comfort and support, almost all treadmill functionalities remain the same after installing the REHA rail set onto your treadmill. Some functions will change, knowing:

Folding and storage

The treadmill can still be folded to ease the cleaning under the treadmill running deck, but the machine is no longer able to transport by using the integrated transport wheels when the REHA rail is attached to the treadmill frame.

⚠ CAUTION

- Before folding the equipment, make sure that the incline is 0. If the incline is not 0, folding will damage the mechanism.

If you still need to relocate the machine, it is recommended to detach the ReHa rail set first so the integrated transport wheels becomes functional again.

⚠ WARNING

- The REHA rail extended handrails cannot support the treadmill weight when used as hand grips to lift the treadmill.

Adjusting the support feet

After installing the REHA rail, it is recommended to adjust the support feet under the triangle shaped base frame so it supports the REHA rear stands best.

- Turn the support feet in/ out as required to put the equipment in a stable and as well possible levelled position.
- Tighten the locknut* to lock the support feet.

💡 QUICK TIP

- It is easier to do this with two persons, so one person can tilt the equipment, while the other makes the needed adjustment.

Deutsch

Diese deutsche Bedienungsanleitung ist eine Übersetzung des englischen Textes. Es können keine Rechte auf diese Übersetzung abgeleitet werden.

Bevor sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich für Tunturi REHA Rails entschieden haben.

Dieses Produkt ist kein komplettes Trainingsgerät, kann aber als Zubehör für folgende Geräte verwendet werden:

Tunturi T80/ T85 & T90 Laufbänder der Kollektion 2019 & 2022.

Wir verweisen daher auf das Hauptprodukthandbuch für Sicherheits- und Garantieinformationen, die in diesem Handbuch nicht enthalten sind.

Auf unserer Website können Sie jederzeit alle Tunturi-Produktanleitungen herunterladen.

Der Austausch der Komponenten erfordert keine Spezialwerkzeuge, sondern setzt ein gewisses Maß an technischer Kompetenz und Vertrautheit mit grundlegenden Handwerkzeugen voraus.

WICHTIG.

- Bevor Sie den Standardlenker für die REHA-Schienen austauschen, vergewissern Sie sich, dass der Strom ausgeschaltet ist und/oder das Netzkabel abgezogen ist.

Montageanleitungen

Beschreibung Abbildung A

Die Abbildung zeigt, wie das Gerät nach der Montage aussehen wird.

Sie können diese bei der Montage als Referenz verwenden, befolgen Sie die Montageschritte aber immer in der richtigen Reihenfolge, wie in den Abbildungen gezeigt.

Beschreibung Abbildung B

Die Abbildung zeigt, welche Komponenten und Teile in der Lieferung enthalten sein sollen.

!! HINWEIS

- Kleinteile können in Hohlräumen im Styropor-Produktschutz versteckt/verpackt werden
- Fehlt ein Teil, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Beschreibung Abbildung C

Die Abbildung zeigt den Zubehörsatz, der mit Ihrem Produkt geliefert wird.

Er enthält Schrauben, Unterlegscheiben, Muttern usw. sowie die erforderlichen Werkzeuge zur ordnungsgemäßen Montage Ihres Trainers.

Zusammenbau (Abb. D)

WARNUNG

- Bauen Sie das Gerät in der angegebenen Reihenfolge zusammen.
- Tragen und bewegen Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen.

VORSICHT

- Stellen Sie das Gerät auf festen, ebenen Boden.
 - Stellen Sie das Gerät auf eine schützende Unterlage, um Schäden am Bodenbelag zu vermeiden.
 - Sorgen Sie rund um das Gerät für einen Freiraum von mindestens 100 cm.
- Der richtige Zusammenbau des Geräts geht aus den Abbildungen hervor.

!! HINWEIS

- Heben Sie die Werkzeuge für künftige Zwecke auf, die zu diesem Produkt geliefert wurden, wenn Sie die Montage beendet haben.

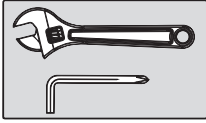
Zusätzliche Montagehinweise

D10 Lösen Sie die vertikalen Rohre

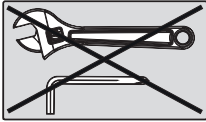
Lösen Sie die Schrauben so weit, dass ein Spiel entsteht, aber entfernen Sie die Schrauben nicht vollständig

Dies ist erforderlich, um die REHA-Schienenteile als Ganzes zu montieren.

D11 & D12 Fasten Nuts and Bolts



Ziehen Sie die Muttern und Schrauben fest an, nachdem alle Komponenten im aktuellen und in den vorherigen Schritten montiert wurden.



Ziehen Sie nicht alle Muttern und Schrauben in diesem Schritt fest.

Zusätzliche Informationen

Verpackungsentsorgung

Staatliche Vorschriften sagen, dass wir die in Deponien entsorgen Abfallmengen verringern sollen. Daher bitten wir Sie, den gesamten Verpackungsabfall an öffentlichen Recyclingstellen abzugeben

Entsorgung am ende der Lebensdauer

Wir bei Tunturi hoffen, dass Sie Ihren Fitnesstrainer viele Jahre mit Freude nutzen werden. Jedoch wird irgendwann die Zeit kommen, wenn die Ende der Nutzungsdauer des Fitnesstrainers erreicht ist. Gemäß den europäischen WEEE-Gesetzen sind Sie für eine geeignete Entsorgung des Fitnesstrainers bei einer anerkannten öffentlichen Entsorgungsstelle verantwortlich.

Produktänderungen nach der Installation

Abgesehen von dem Vorteil der verlängerten Handläufe, die Ihnen zusätzlichen Komfort und Halt bieten, bleiben fast alle Funktionen des Laufbands nach der Installation des REHA-Schienensets auf Ihrem Laufband erhalten. Einige Funktionen werden sich ändern, und zwar:

Faltung und Lagerung

Das Laufband lässt sich weiterhin zusammenklappen, um die Reinigung unter dem Laufband zu erleichtern, aber das Gerät kann nicht mehr mit den integrierten Transportrollen transportiert werden, wenn die REHA-Schiene am Laufbandrahmen befestigt ist.

⚠ ACHTUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenklappen des Geräts, dass die Neigung 0 beträgt. Wenn die Neigung nicht 0 ist, wird der Mechanismus beim Falten beschädigt.

Wenn Sie die Maschine dennoch versetzen müssen, empfiehlt es sich, zuerst das ReHa-Schienenset abzunehmen, damit die integrierten Transporträder wieder funktionsfähig werden.

⚠ WARNUNG

- Die verlängerten Handläufe der REHA-Schiene können das Gewicht des Laufbands nicht tragen, wenn sie als Handgriffe zum Anheben des Laufbands verwendet werden.

Einstellen des Stützfußes

Nach der Montage der REHA-Schiene empfiehlt es sich, die Stützfüße unter dem dreieckigen Grundrahmen so einzustellen, dass sie die REHA-Hinterbauständer optimal unterstützen.

- Drehen Sie die Stützfüße nach Bedarf ein/aus, um das Gerät in eine stabile und möglichst waagerechte Position zu bringen.
- Ziehen Sie die Kontermuttern* an, um die Stützfüße zu arretieren.

💡 SCHNELL-TIPP

- Es ist einfacher, dies mit zwei Personen zu tun, so dass eine Person das Gerät kippen kann, während die andere die erforderliche Einstellung vornimmt.

Français

Ce manuel français est une traduction de la version anglaise. Notez que la version anglaise est en tête dans le contenu lorsque des différences sont trouvées.

Avant de commencer

Merci d'avoir acheté nos rails Tunturi REHA

Ce produit n'est pas un appareil d'entraînement complet, mais peut être utilisé comme accessoire pour :

les tapis de course Tunturi T80/T85 et T90 de la collection 2019 & 2022.

C'est pourquoi nous vous renvoyons au manuel principal du produit afin d'obtenir plus d'informations sur la sécurité et la garantie. Ces informations ne sont pas disponibles dans ce manuel.

Vous pouvez télécharger tous les manuels des produits Tunturi sur notre site Web à tout moment.

Le remplacement des composants ne nécessite pas d'outils spéciaux, mais suppose un certain niveau de compétence technique et une bonne connaissance des outils manuels de base.

⚠ IMPORTANT.

- Avant de remplacer le guidon standard pour les rails REHA, assurez-vous que l'alimentation a été coupée ou que le câble secteur est débranché.

Instructions de montage

Illustration de description A

Cette illustration montre ce à quoi le trainer ressemblera une fois le montage terminé.

Vous pouvez l'utiliser au titre de référence lors du montage mais suivez bien les étapes de montage dans l'ordre indiqué tel que les illustrations le montrent.

Illustration de description B

Cette illustration montre les composants et les pièces que vous devez trouver après avoir déballé le produit.

!! REMARQUE

- Les petites pièces peuvent être cachées/rangées dans des espaces de la protection en polystyrène du produit.
- Si une pièce manque, contactez votre revendeur.

Illustration de description C

Cette illustration montre le kit de quincaillerie fourni avec le produit.

Le kit de quincaillerie contient des boulons, des rondelles, des vis, des écrous, etc. ainsi que les outils vous permettant d'installer correctement votre trainer.

Assemblage (fig. D)

⚠ AVERTISSEMENT

- Assemblez l'équipement dans l'ordre indiqué.
- Deux personnes au moins sont nécessaires pour transporter et déplacer l'équipement.

⚠ PRÉCAUTION

- Placez l'équipement sur une surface plane et ferme.
 - Placez l'équipement sur une base protectrice pour éviter d'endommager la surface du sol.
 - Prévoyez un dégagement d'au moins 100 cm autour de l'équipement.
- Consultez les illustrations pour l'assemblage correct de l'équipement.

!! NOTE

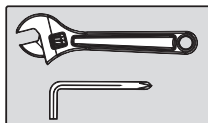
- Conservez les outils livrés avec ce produit après son montage, pour d'éventuels entretiens.

Consignes de montage supplémentaires

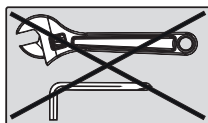
D10 Desserrer les tubes verticaux

Desserrez les boulons suffisamment pour créer du jeu, mais ne retirez pas complètement les boulons. Cette étape est nécessaire pour adapter les pièces du rail REHA.

D11 & D12 Serrer les écrous et les boulons/vis



Serrez fermement tous les écrous et vis après que tous les composants aient été assemblés au cours des étapes actuelles et précédentes.



Ne pas serrer les écrous et les vis/boulons à cette étape.

Informations supplémentaires

Élimination des emballages

Les réglementations gouvernementales nous demandent de réduire la quantité de matériaux déposés dans les décharges. C'est pour cela que nous faisons appel à votre responsabilité et vous demandons de déposer les emballages dans des centres de recyclage publics.

Élimination du produit

Chez Tunturi, nous espérons que vous profiterez longtemps de votre appareil de fitness. Cependant, nous savons bien qu'un jour ou l'autre votre machine arrivera au terme de sa vie utile. Selon la directive européenne sur les DEEE, vous êtes responsable de vous séparer correctement de votre appareil de fitness en le déposant dans un site public agréé de récupération des déchets.

Modifications du produit après l'installation

Outre l'avantage des rampes étendues, qui assurent un confort et un soutien supplémentaires, la quasi-totalité des fonctionnalités du tapis de course restent inchangée après l'installation du jeu de rails REHA sur votre tapis de course. Certaines fonctions changent, à savoir :

Pliage et stockage

Le tapis de course peut être replié pour faciliter le nettoyage sous la plate-forme de course, mais la machine ne peut plus être déplacée à l'aide des roues de transport intégrées lorsque le rail REHA est fixé au châssis du tapis de course.

⚠ ATTENTION

- Avant de plier l'appareil, assurez-vous que l'inclinaison est de 0. Si l'inclinaison est différente de 0, le pliage endommagera le mécanisme.

Si vous devez quand même déplacer la machine, il est recommandé de détacher d'abord le jeu de rails ReHa pour que les roues de transport intégrées soient à nouveau opérationnelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les rampes étendues du rail REHA ne peuvent pas supporter le poids du tapis de course lorsqu'elles servent de poignées pour soulever le tapis.

Réglage des pieds de support

Après avoir installé le rail REHA, il est recommandé d'ajuster les pieds de support sous le cadre triangulaire afin qu'ils soutiennent au mieux les béquilles arrière REHA.

- Tournez les pieds de support vers l'intérieur/vers l'extérieur tel que cela est nécessaire afin de stabiliser l'équipement et pour qu'il soit bien de niveau.
- Serrez les contre-écrous* pour bloquer les pieds de support.

💡 ASTUCE RAPIDE

- Il est plus facile d'être deux pour cette procédure : une personne peut incliner l'équipement pendant que l'autre effectue les réglages nécessaires.

Nederlands

Deze Nederlandse handleiding is een vertaling van de Engelse tekst. Aan deze vertaling kunnen geen rechten ontleend worden. De originele Engelse tekst blijft leidend.

Voordat u begint

Bedankt voor uw aanschaf van de Tunturi REHA-rails.

Dit product is geen volledige trainer, maar kan worden gebruikt als accessoire voor: Tunturi T80/ T85 & T90 looptrainers uit de 2019 & 2022 collectie.

Deze handleiding bevat geen informatie over veiligheid en garantie. Deze informatie is te vinden in de algemene producthandleiding. Alle handleidingen voor Tunturi-producten zijn te downloaden van onze website.

Voor het vervangen van de onderdelen is geen speciaal gereedschap vereist. U moet echter wel technisch onderlegd zijn en ervaring hebben met het gebruik van handgereedschap.

BELANGRIJK.

- Voordat u de standaardhandgreep vervangt door de REHA-rails, moet u de trainer uitschakelen of de voedingskabel loskoppelen.

Montage instructies

Beschrijving afbeelding A

De illustratie laat zien hoe de trainer er na de montage uitziet.

U kunt dit als referentie gebruiken tijdens de montage, maar volg de montagestappen altijd in de juiste volgorde, zoals aangegeven op de afbeeldingen.

Beschrijving afbeelding B

De illustratie laat zien welke componenten en onderdelen er in uw pakket moeten zitten.

!! OPMERKING

- Kleine onderdelen kunnen soms enigszins verborgen verpakt zitten in holle ruimtes in het beschermende piepschuimmateriaal om het product.
- Raadpleeg uw dealer als een onderdeel ontbreekt.

Beschrijving afbeelding C

De afbeelding toont de hardwarekit die bij uw product wordt geleverd.

De hardwarekit bevat bouten, ringen, schroeven, moeren etc. en het benodigde gereedschap om uw trainer op de juiste manier te monteren.

Assemblage (Fig. D)

WAARSCHUWING

- Monteer het apparaat in de aangegeven volgorde.
- Draag en verplaats het toestel met minstens twee personen.

VOORZICHTIG

- Zet het toestel op een stevige, vlakke ondergrond.
- Zorg voor een beschermende laag onder het toestel om schade aan het vloeroppervlak te voorkomen.
- Houd rondom de apparatuur ten minste een bewegingsruimte van 100 cm.

- Raadpleeg de illustraties voor de juiste assemblage van het toestel.

!! LET OP

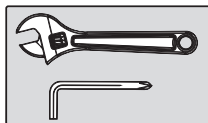
- Bewaar, nadat u het apparaat in elkaar hebt gezet, het gereedschap dat bij dit product is geleverd. Dit met het oog op service op een later tijdstip.

Aanvullende informatie voor het monteren

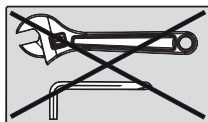
D10 Maak de staande buizen los

Draai de bouten voldoende los om speling te creëren, maar verwijder de bouten niet volledig. Dit is nodig om de REHA-railonderdelen in hun geheel te monteren.

D11 & D12 Bouten en moeren aandraaien



Draai de bouten en moeren pas aan nadat alle componenten zijn gemonteerd.



Draai de bouten en moeren in deze stap niet aan.

Aanvullende informatie

Afvoeren van verpakkingsmateriaal

Overheids-richtlijnen geven aan dat we de hoeveelheid afvalmateriaal afgevoerd naar stortplaatsen moeten verminderen. Daarom vragen we u al het afvalmateriaal op verantwoordelijke wijze af te voeren naar openbare recycling-centra.

Verwijdering aan het eind van de levensduur.

We hopen dat u jarenlang plezier hebt van uw fitnessapparaat. Er komt echter een moment waarop het fitnessapparaat het eind van de bruikbare levensduur heeft bereikt. Onder de Europese AEEA-wetgeving bent u verantwoordelijk voor het op de juiste wijze afvoeren van uw fitnessapparaat naar een erkend openbaar inzamelpunt.

Productwijzigingen na installatie

Behalve het voordeel van de verlengde handrails, die u extra comfort en steun geven, blijven bijna alle functies van de loopband hetzelfde na installatie van de REHA-railset op uw loopband. Sommige functies zullen wel veranderen, namelijk:

Opvouwen en opbergen

De loopband kan nog steeds worden ingeklapt voor makkelijker schoonmaken onder het loopdek, maar kan niet meer worden vervoerd

met behulp van de geïntegreerde transportwielen wanneer de REHA-rail aan het frame van de loopband is bevestigd.

⚠ LET OP

- Controleer voordat u het apparaat inklaapt of de helling niet 0 is. Als de helling niet 0 is, zal opvouwen het mechanisme beschadigen.

Als u de machine toch moet verplaatsen, is het raadzaam de REHA-railset eerst los te koppelen, zodat de geïntegreerde transportwielen weer werken.

⚠ WAARSCHUWING

- De REHA verlengde handrails kunnen het gewicht van de loopband niet dragen wanneer ze gebruikt worden als handgrepen om de loopband op te tillen.

Afstellen van de steunvoeten

Nadat de REHA-rail is geïnstalleerd, wordt aanbevolen de steunvoeten onder het driehoekige basisframe aan te passen zodat deze de REHA-achtersteunen het beste ondersteunen.

- Draai de steunvoeten naar wens naar binnen of naar buiten om het apparaat in een stabiele en zo vlak mogelijke positie te zetten.
- Draai de borgmoeren* vast om de steunvoeten te vergrendelen.

💡 HANDIGE TIP

- Dit gaat gemakkelijker met twee personen: één persoon om het apparaat te kantelen, en de ander om de nodige aanpassingen te doen.

Italiano

Questo manuale in lingua italiana è una traduzione dalla versione originale del manuale in lingua inglese.

Non si possono trarre diritti di traduzione dalla presente traduzione.

Prima di iniziare

Grazie per aver acquistato il nostro Corrimani REHA Tunturi.

Il prodotto non è un attrezzo di allenamento completo, ma può essere usato come accessorio per:

Tapis roulant Tunturi T80/ T85 & T90 della collezione 2019 & 2022.

Quindi per le informazioni relative alla sicurezza e alla garanzia vi rimandiamo al manuale del prodotto principale, perché non le potete trovare in questo manuale.

Potete scaricare tutti i manuali dei prodotti Tunturi in qualsiasi momento sul nostro sito web.

La sostituzione dei componenti non richiede degli utensili speciali, ma si presume comunque un certo livello di conoscenza tecnica e familiarità con utensili manuali di base.

⚠ IMPORTANTE.

- Prima di sostituire l'impugnatura standard per i corrimani REHA, accertarsi che sia stata tolta l'alimentazione e che sia stato staccato il cavo dalla presa di corrente.

Istruzioni di montaggio

Illustrazione di descrizione A

L'illustrazione mostra l'aspetto del trainer una volta completato l'assemblaggio.

È possibile utilizzarla come riferimento durante l'assemblaggio, ma è importante seguire sempre i passaggi di assemblaggio nella sequenza corretta come illustrato.

Illustrazione di descrizione B

L'illustrazione mostra quali componenti e parti sono presenti al momento del disimballaggio del prodotto.

!! NOTA

- Le parti di piccole dimensioni potrebbero trovarsi nascoste o infilate in spazi ristretti nella protezione del prodotto in Styrofoam
- Se una parte manca, contattare il rivenditore.

Illustrazione di descrizione C

L'illustrazione mostra il kit di attrezzatura fornito con il prodotto.

Il kit di attrezzatura contiene bulloni, rondelle, viti, dadi ecc. e gli strumenti necessari per installare correttamente il trainer.

Assemblaggio (fig. D)

⚠ ATTENZIONE

- Assemblare l'apparecchio nell'ordine indicato.
- Per trasportare e spostare l'apparecchio sono necessarie almeno due persone.

⚠ AVVISO

- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano.
 - Collocare l'apparecchio su una base protettiva per evitare danni alla superficie del pavimento.
 - Mantenere uno spazio libero di almeno 1 m intorno all'apparecchio.
- Consultare le illustrazioni per il corretto assemblaggio dell'apparecchio.

!! NOTA

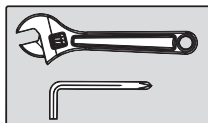
- Conservare tutti gli utensili forniti con questo prodotto, dopo aver completato il montaggio del prodotto, per eventuali necessità di assistenza in futuro.

Informazioni di montaggio aggiuntive

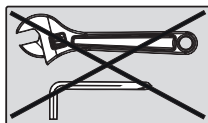
D10 Allentare i tubi verticali

Allentare i bulloni quanto basta per creare gioco, ma non rimuoverli completamente. Questo è necessario per montare le parti del corrimani REHA nel loro insieme.

D11 & D12 Serrare dadi e bulloni



Fissare saldamente dadi e bulloni una volta che tutti i componenti sono stati assemblati nei passaggi correnti e precedenti.



Non fissare tutti i dadi e i bulloni in questo passaggio.

Informazioni aggiuntive

Smaltimento dell'imballo

Le linee guide governative chiedono di ridurre la quantità di rifiuti smaltiti nelle discariche. Per questo vi chiediamo di smaltire in modo responsabile tutti i rifiuti d'imballo presso dei centri di riciclaggio pubblici.

Smaltimento a fine vita

Noi di Tunturi speriamo che possiate godervi molti anni di piacevole uso dal nostro fitness trainer. Tuttavia, arriverà il momento quando il vostro fitness trainer arriverà alla fine della sua vita utile. Secondo la Legislazione Europea WEEE voi siete responsabili per uno smaltimento appropriato del vostro fitness trainer presso una struttura di raccolta pubblica autorizzata.

Modifiche al prodotto dopo l'installazione

Oltre al vantaggio dei corrimano estesi, che offrono comfort e supporto supplementare, quasi tutte le funzionalità del tapis roulant rimangono le stesse dopo aver installato il set di corrimani REHA sul tapis roulant. Alcune funzioni cambieranno, ad esempio:

Ripiegamento e stoccaggio

Il tapis roulant può ancora essere ripiegato per facilitare la pulizia sotto la pedana del tapis roulant, ma la macchina non è più in grado di essere trasportata utilizzando le ruote di trasporto integrate quando il corrimano REHA è fissato al telaio del tapis roulant.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di richiudere l'attrezzatura, assicurarsi che l'inclinazione sia 0. Se l'inclinazione non è a 0, la chiusura danneggerà il meccanismo.

Se è ancora necessario spostare la macchina, si consiglia di staccare prima il set di corrimani REHA in modo che le ruote di trasporto integrate tornino a funzionare.

⚠ AVVERTENZA

- I corrimano estesi del binario REHA non possono supportare il peso del tapis roulant se vengono utilizzati come impugnature per sollevare il tapis roulant.

Regolazione dei piedini di appoggio

Dopo aver installato il corrimano REHA, si consiglia di regolare i piedini di appoggio sotto il telaio di base a forma di triangolo in modo che supporti al meglio i supporti posteriori REHA.

- Avvitare/svitare i piedini di appoggio come richiesto per mettere l'attrezzo in una posizione stabile e il più possibile livellata.
- Serrare il controdado* per bloccare il piedino di appoggio.

💡 CONSIGLIO RAPIDO

- È più facile farlo con due persone, dove una persona può inclinare l'attrezzo, mentre l'altra effettua la regolazione necessaria.

Español

Este manual español es una traducción del texto inglés. No se pueden derivar derechos de esta traducción. El texto original en inglés prevalecerá.

Antes de empezar

Le agradecemos que haya adquirido nuestra Tunturi REHA Rails.

Este producto no es un equipo completo de entrenamiento, aunque se puede utilizar como accesorio de:

las cintas de correr Tunturi T80/ T85 y T90 de la colección 2019 & 2022.

Por lo tanto, le invitamos a consultar el manual del producto principal para ver la información de seguridad y garantía, puesto que no se incluyen en este manual.

Puede descargarse en cualquier momento todos los manuales de los productos Tunturi desde nuestra página web.

Para sustituir los componentes no se necesitan herramientas especiales, pero se da por sentado un determinado nivel de competencia técnica y familiaridad con las herramientas manuales básicas.

⚠ IMPORTANTE.

- Compruebe que ha apagado la máquina o que ha desenchufado el cable de la red antes de sustituir el manillar estándar del REHA Rails.

Instrucciones de montaje

Descripción de la ilustración A

La ilustración muestra cuál debe ser el aspecto de la máquina una vez completado el montaje.

Puede utilizar esta ilustración como referencia durante el montaje, pero siga siempre los pasos de montaje en el orden correcto como se muestra en las ilustraciones.

Descripción de la ilustración B

La ilustración muestra los componentes y las piezas que debe encontrar al desembalar el producto.

!! ATENCIÓN !!

- Las piezas de pequeño tamaño pueden estar ocultas o embaladas en espacios huecos del sistema de protección de poliestireno extruido del producto
- Si falta una pieza, contacte con su proveedor.

Descripción de la ilustración C

La ilustración muestra el juego de tornillería que se suministra con el producto.

El juego de tornillería contiene pernos, arandelas, tornillos, tuercas, etc. y las herramientas necesarias para montar correctamente la máquina.

Montaje (fig. D)

⚠ ADVERTENCIA

- Monte la máquina en el orden indicado.
- Al menos dos personas deben transportar y mover la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

- Coloque la máquina sobre una superficie firme y nivelada.
- Coloque la máquina sobre una base protectora para evitar daños en la superficie del suelo.
- Deje unos 100 cm de espacio alrededor de la máquina.

- Consulte las ilustraciones para el correcto montaje de la máquina.

!! NOTA

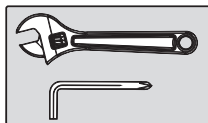
- Guarde las herramientas suministradas con este producto una vez que haya completado el montaje del producto, para futuros fines de servicio.

Información adicional de montaje

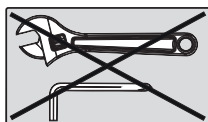
D10 Afloje los tubos del soporte vertical

Afloje los tornillos lo suficiente para crear holgura, pero no los extraiga del todo. Esto es necesario para encajar las piezas del raíl REHA en su conjunto.

Apriete de tuercas y tornillos



Apriete firmemente todos los tornillos y las tuercas cuando se hayan ensamblado todos los componentes correspondientes al paso actual y los anteriores.



No apriete todos los tornillos y las tuercas en este paso.

Información adicional

Eliminación de embalajes

Las pautas gubernamentales exigen reducir la cantidad de residuos que se depositan en los basureros. Por este motivo, le rogamos que deseche los embalajes de manera responsable en centros públicos de reciclaje.

Eliminación al final de la vida útil

Desde Tunturi esperamos que disfrute de su equipo de entrenamiento durante muchos años. No obstante, llegará un momento en que éste llegue al final de su vida útil. Conforme a la Directiva WEEE (relativa a la gestión de residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos) le corresponde a usted la responsabilidad de desechar adecuadamente su equipo de entrenamiento en un centro público autorizado de recogida.

Cambios en el producto tras la instalación

Aparte del beneficio de los pasamanos extendidos, que aportan comodidad y sujeción adicionales, casi todas las funcionalidades de la cinta de correr siguen siendo las mismas después de instalar el juego de raíl REHA en la cinta. Algunas funciones cambiarán, por ejemplo:

Plegado y almacenamiento

La cinta de correr se puede seguir plegando para facilitar la limpieza debajo de la plataforma de rodadura, pero ya no será posible transportar la máquina utilizando las ruedas de transporte integradas cuando el raíl REHA esté acoplado al bastidor de la cinta de correr.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de plegar el equipo, asegúrese de que la inclinación es 0. Si la inclinación no es 0, el plegado dañará el mecanismo.

Si aún así necesita trasladar la máquina, se recomienda desmontar primero el juego de raíles ReHa para que las ruedas de transporte integradas vuelvan a ser funcionales.

⚠ ADVERTENCIA

- Las barandillas extendidas del raíl REHA no pueden soportar el peso de la cinta de correr cuando se utilizan como asas para levantar la cinta.

Ajuste de las patas de apoyo

Después de instalar el raíl REHA, se recomienda ajustar las patas de apoyo debajo del bastidor de la base triangular para sujetar mejor los soportes traseros REHA.

- Gire las patas de apoyo hacia adentro o hacia afuera según sea necesario para colocar el equipo en una posición estable y lo más nivelada posible.
- Apriete las contratuercas* para bloquear las patas de apoyo.

💡 CONSEJO RÁPIDO

- Es más fácil hacer esto con dos personas, de modo que una persona incline el equipo mientras la otra hace el ajuste necesario.

På svenska

Denna handbok är en översättning av den engelska texten. Vi förbehåller oss rätten till eventuella översättningsfel. Den engelska originaltexten råder.

Innan du sätter igång

Tack för ditt köp av Tunturi REHA Rails. Den här produkten är inte en komplett träningsapparat, men kan användas som tillbehör för:

Tunturi T80/ T85 & T90 löpband i 2019 & 2022 kollektionen.

Vi hänvisar därför till huvudhandboken för säkerhets- och garantiinformation eftersom dessa uppgifter inte finns med i den här handboken. Du kan alltid ladda ner Tunturi produkthandböcker från vår webbplats.

Vid byte av komponenter krävs inga specialverktyg, men förutsätter en viss nivå av teknisk kompetens och kännedom om grundläggande handverktyg.

⚠ VIKTIGT.

- Innan du byter ut standardstyret för REHA-skenorna, se till att strömmen är bortkopplad och att elkontaten inte sitter i vägguttaget.

Monteringsanvisningar**Beskrivning illustration A**

På illustrationen kan du se hur träningsredskapet ska se ut efter att monteringen har slutförts. Du kan använda illustrationen som referens under monteringen, men följ alltid stegen i monteringsinstruktionerna i rätt ordning.

Beskrivning illustration B

På illustrationen kan du se vilka komponenter och delar som du ska hitta när du packar upp produkten.

!! OBS!

- Små delar kan ligga gömda/vara nedpackade i ihåliga utrymmen i produktskyddet av polystyren.
- Om någon del saknas, kontakta din återförsäljare.

Beskrivning illustration C

På illustrationen visas de monteringsdelar som följer med produkten.

Monteringsdelarna omfattar bultar, brickor, skruvar, muttrar etc. och de verktyg du behöver för att kunna montera träningsredskapet korrekt.

Montering (fig. D)**⚠ VARNING**

- Montera utrustningen i angiven ordning.
- Var två om att bära och förflytta utrustningen.

⚠ OBS.

- Placera utrustningen på en stabil och jämn yta.
- Placera utrustningen på en skyddande grund för att förhindra att golvet skadas.
- Lämna åtminstone 100 cm fritt runt utrustningen.

- Illustrationerna visar det korrekta sättet att montera utrustningen.

!! ANMÄRKNING

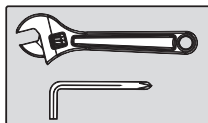
- Spara verktygen som följer med denna produkt när monteringen är klar så att du kan använda dem för framtida servicearbeten.

Ytterligare hopsättningsinformation**D10 Lossa de upprättstående rören**

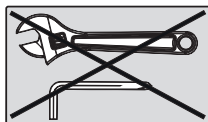
Lossa skruvarna för att skapa spel men ta inte bort dem helt

Detta är nödvändigt för montering av delar till REHA-räcket.

Åtdragning av skruvar och muttrar



Dra åt alla skruvar och muttrar ordentligt efter att alla komponenter har monterats i nuvarande och tidigare steg.



Dra inte åt alla skruvar och muttrar i detta steg.

Ytterligare information

Bortskaffande av förpackning

Riktlinjer från myndigheter uppmanar att vi minskar mängden avfall som placeras i deponier. Vi ber dig därför att bortskaffa allt förpackningsavfall på ett ansvarsfullt sätt på allmänna återvinningscentraler.

Bortskaffande av uttjänt redskap

Vi på Tunturi hoppas att du får många års trevlig användning av ditt träningsredskap. Men det kommer en tid när ditt träningsredskap är uttjänt. Enligt den europeiska WEEE-lagstiftningen, ansvarar du för korrekt bortskaffande av ditt träningsredskap på en allmän återvinningsanläggning.

Ändringar av produkten efter monteringen

Förutom fördelen med de förlängda ledstängerna som ger extra komfort och stöd förblir nästan alla löpbandsfunktioner desamma efter att du monterat REHA-räcket till ditt löpband. Vissa funktioner kommer att ändras:

Hopfällning och förvaring

Löpbandet kan fortfarande fällas ihop för att underlätta rengöringen under löpbandets löpardäck men kan inte längre transporteras med hjälp av de integrerade transporthjulen så länge REHA-räcket är monterat på löpbandsramen.

⚠ VARNING

- Se till att lutningen är 0 innan du fäller ihop utrustningen. Om lutningen inte är 0 så kommer hopfällningen att skada mekanismen.

Om du behöver flytta maskinen så rekommenderar vi att du först lossar REHA-räcket så att de integrerade transporthjulen blir funktionella igen.

⚠ VARNING

- REHA-räckets förlängda räcke klarar inte av löpbandets vikt om de används som handtag för att lyfta löpbandet.

Justera stödfoten

Efter montering av REHA-räcket rekommenderas det att justera stödfoten under den triangelformade basramen så att det stödjer REHA-räckets bakre stativ.

- Vrid stödfoten inåt/utåt efter behov och placera utrustningen i ett så stabilt och plant läge som möjligt.
- Dra åt låsmuttern* för att låsa stödfoten.

💡 TIPS

- Det är lättare att göra detta om man är två personer där den ena lutar utrustningen medan den andra utför den nödvändiga justeringen.

Suomeksi

Tämä suomennettu käyttöohje on käännetty Englannin kielestä. Pidätämme oikeudet mahdollisiin käännösvirheisiin. Käännös tehty virallisen, englanninkielisen version pohjalta.

Ennen kuin aloitat

Kiitos, että ostit Tunturi REHA Rails -kuntoutustuet. Tämä tuote ei ole kokonainen kuntolaite, mutta sitä voidaan käyttää lisävarusteena: vuoden 2019 & 2022 malliston Tunturi T80/T85 & T90 -juoksumattoihin.

Siksi suosittelemme turvallisuus- ja takuutietojen tarkistamista tuotteen pääkäyttöoppaasta, koska niitä ei kerrota tässä käyttöoppaassa. Voit ladata kaikkien Tunturi-tuotteiden käyttöoppaat verkkosivuiltamme milloin tahansa.

Osien vaihtamiseen ei tarvita erikoistyökaluja, mutta se vaatii tietyntäsoista teknistä osaamista ja peruskäsityökalujen tuntemusta.

⚠ TÄRKEÄÄ.

- Ennen kuin vaihdat REHA-kuntoutustukien peruskäsitukiputkea, varmista, että virta on katkaistu ja/tai verkkovirtajohto irrotettu.

Kokoamisohjeet

Kuvan A kuvaus

Kuvassa on esitetty, miltä harjoituslaite näyttää, kun asennus on saatu valmiiksi.

Voit käyttää tätä viitteenä asennuksen aikana, mutta tee asennusvaiheet aina oikeassa järjestyksessä kuvien mukaisesti.

Kuvan B kuvaus

Kuvassa on esitetty, mitä komponentteja ja osia sinun tulisi löytää poistaessasi tuotteen pakkauksesta.

!! HUOMAUTUS!!

- Pienet osat voivat olla piilossa / pakattuina Styrofoam-tuotesuojan koloihin.
- Jos osa puuttuu, ota yhteys jälleenmyyjään.

Kuvan C kuvaus

Kuvassa on esitetty tuotteesi mukana tuleva välinepaketti.

Välinepaketti sisältää pultit, aluslaatat, ruuvit, mutterit jne. sekä tarvittavat työkalut harjoittelulaitteen asianmukaiseen asennukseen.

Kokoonpano (kuva. D)

⚠ VAROITUS

- Kokoonpane laite esitetyssä järjestyksessä.
- Vähintään kahden henkilön on kannettava ja siirrettävä laitetta.

⚠ HUOMAUTUS

- Sijoita laite kovalle, tasaiselle alustalle.
- Asettakaa laite suojajalustalle lattiapinnan vaurioiden estämiseksi.
- Varaa vähintään 100 cm tilaa laitteen ympärille.

- Katso piirroksesta laitteen oikea asennus.

!! ILMOITUS

- Kun olet suorittanut asennuksen loppuun, pane tämän tuotteen mukana toimitetut työkalut talteen tulevia huoltotoimia varten.

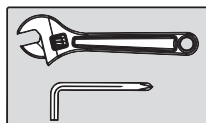
Asennusta koskevia lisätietoja

D10 Löysää pystyputket

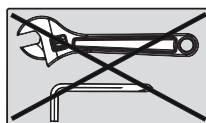
Löysää pultteja sen verran, että syntyy välily, mutta älä irrota pultteja kokonaan

Tämä on tarpeen, jotta REHA-kiskon osat voidaan asentaa kokonaisuutena.

Kiristä mutterit ja ruuvit



Kiristä kunnolla kaikki mutterit ja ruuvit sen jälkeen, kun kaikki nykyisen ja edeltävien vaiheiden osat on asennettu.



Älä kiristä kaikkia muttereita ja ruuveja tässä vaiheessa.

Lisätietoa laitteen omistajalle

Pakkauksen hävittäminen

Lainsäädäntö ohjeistaa meitä vähentämään kaatopaikoille toimitetun jätteen määrää. Sen vuoksi pyydämme sinua toimittamaan kaikki pakkausjätteet sitä varten tarkoitettuun kierrät

Laitteen hävittäminen käyttöiän päätyessä

Me Tunturilla toivomme, että iloitset kuntolaitteestasi vuosia. Jokainen kuntolaite tulee kuitenkin aikanaan oman käyttöikänsä loppuun. Kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromua käsittelevien eurooppalaisten määräysten (WEEE) mukaan sinun kuuluu toimittaa kuntolaitteesi sitä varten tarkoitettuun keräyspaikkaan.

Tuotteen muutokset asennuksen jälkeen

Sen lisäksi, että pidennetyt käsinojat antavat lisää mukavuutta ja tukea, lähes kaikki juoksumattotoiminnot säilyvät ennallaan, kun REHA-kiskosarja on asennettu juoksumattoosi. Jotkin toiminnot muuttuvat:

Taittaminen kokoon ja varastointi

Juoksumatto voidaan edelleen taittaa kokoon juoksukannen alapuolen puhdistuksen helpottamiseksi, mutta konetta ei voi enää kuljettää integroitujen kuljetuspyörien avulla sen jälkeen, kun REHA-kisko on kiinnitetty juoksumaton runkoon.

HUOMIO

- Varmista ennen laitteen taittamista kokoon, että nousukulma on 0. Jos nousukulma ei ole 0, taittaminen vahingoittaa mekanismia.

Jos koneen siirtäminen on silti tarpeen, suosittelemme irrottamaan REHA-kiskosarjan ensin, jotta integroidut kuljetuspyörät saadaan jälleen toimimaan.

VAROITUS

- REHA-kiskon pidennetyt käsinojat eivät kestä juoksumaton painoa, kun niitä käytetään kädensijoina juoksumattoa nostettaessa.

Tukijalkojen säätö

REHA-kiskon asentamisen jälkeen suosittelemme säätämään kolmionmuotoisen pohjakehyksen alla olevia tukijalkoja niin, että se tukee REHA-takutukia parhaiten.

- Käännä tukijalkoja sisään/ulos tarpeen mukaan, jotta saat laitteen tukevaan asentoon ja mahdollisimman hyvin vaakatasoon.
- Lukitse tukijalat kiristämällä lukkomutterit*.

VINKKI

- Tämä on helpompaa kaksin niin, että toinen henkilö kallistaa laitetta ja toinen tekee tarvittavat säädöt.

TUNTURI®

FEEL BETTER EVERY DAY

TUNTURI NEW FITNESS B.V.

Purmerweg 1
1311 XE Almere
The Netherlands

P.O. Box 60001
1320 AA Almere
The Netherlands

info@tunturi.com
www.tunturi.com



20250724-P